

PRED UVEDENÍM SPOTREBIČA DO ČINNOSTI

- Váš spotrebič bol naprojektovaný a vyrobený nielen pre domáce používanie ale aj pre používanie:
 - v pracovných priestoroch napr: podnikových kuchyniach, obchodoch, úradoch
 - vo farmách
 - v hoteloch, motelloch, turistických rezidenciách, bed & breakfast a pre vlastné použitie zákazníka e.

Pre najefektívnejšie využitie spotrebiča, radíme Vám, aby ste si pozorne prečítali návod na používanie, kde nájdete popis spotrebiča a užitočné rady.

Odložte si túto príručku na budúce použitie.

1. Po odstránení obalov, skontrolujte či nie je poškodený a či dvere sa dobre zatvárajú. Oznáme prípadné zistené poškodenia predajcovi do 24 hodín od doručenia spotrebiča.
2. Pred pripojením do elektrickej siete, vyčkejte najmenej dve hodiny, aby bol chladiaci okruh spotrebiča funkčný.
3. Inštaláciu spotrebiča a jeho elektrické zapojenie môže uskutočniť kvalifikovaný pracovník servisu v súlade s pokynmi výrobcu a požiadavkami noriem STN.
4. Pred uvedením spotrebiča do prevádzky vyčistite jeho vnútro.


OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

1. Obal

Materiál obalu je 100% recyklovateľný a označený symbolom recyklácie. Pri jeho likvidácii dodržiavajte platné predpisy. Obalový materiál (plastové vrecia, polystyrénové kúsky a pod...) musí byť uložený mimo dosahu detí, pretože môže byť pre ne nebezpečný.

2. Likvidácia

Výrobok je vyrobený z recyklovateľných materiálov. Tento spotrebič je označený v súlade s Európskou smernicou 2002/96/EC, o likvidácii elektrických a elektronických zariadení Zabezpečením, že tento výrobok bude likvidovaný správnym spôsobom, pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Symbol  na výrobku alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Naopak, treba ho odovzdať do zberného strediska na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení.

V prípade jeho likvidácie odrežte prívodný elektrický kábel, aby nebolo možné spotrebič znovu použiť. Odstráňte dvere a vyberte police, aby sa deti nemohli dostať ľahko do vnútra spotrebiča.

Pri likvidácii dodržiavajte miestne predpisy pre likvidáciu odpadu a spotrebič odovzdajte do zberného strediska. Nenechávajte ho bez dozoru ani na málo dní, pretože predstavuje nebezpečenstvo pre deti. Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, regenerácii a recyklácii tohto výrobku si vyžiadajte na Vašom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode kde ste si výrobok kúpili.

Informácia:

Tento výrobok neobsahuje CFC. Chladiaci okruh obsahuje R134a (HFC) ani R600a (HC) (pozri typový štítok umiestnený vo vnútri spotrebiča).

Spotrebič s izobutánom (R600a): izobután je prírodný plyn, bez škodlivých vplyvov na životné prostredie e je však horľavý. Dbajte aby sa nepoškodili trubky chladiaceho okruhu.

Tento spotrebič môže obsahovať plyny s obsahom fluóru spôsobujúce skleníkový efekt, na ktoré sa vzťahuje Dohoda podpísaná v Kyoto; chladiaci plyn je v hermeticky uzavretom systéme.

Chladiaci plyn: R134a má schopnosť ovplyvniť globálne ohrievanie atmosféry (GWP) 1300.

Prehlásenie o zhode

- Tento spotrebič je určený na skladovanie potravinárskych výrobkov a je vyrobený v súlade s požiadavkami nariadení noriem (CE) číslo. 1935/2004.



- Tento spotrebič bol navrhnutý, vyrobený a uvedený na trh v súlade s:
 - bezpečnostnými predpismi "Smernice o nízkom napätí" 2006/95/ES (ktorá nahrádza smernicu 73/23/EHS v znení nasledujúcich úprav);
 - ochrannými požiadavkami smernice "EMC" 2004/108/CE.

Elektrická bezpečnosť spotrebiča je zaručená výhradne iba v prípade správneho zapojenia do elektrickej siete s uzemnením podľa normy.



ČISTENIE, DEZINFEKČIA A ÚDRŽBA DÁVKOVAČA ĽADU A/ALEBO VODY (ak je k dispozícii)

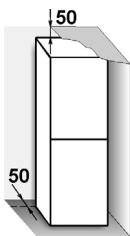
Nedodržanie uvedených pokynov na dezinfekciu môže narušiť hygienickú bezpečnosť vydávanej vody.

- Pri prvom použití spotrebiča a po každej výmene filtra sa odporúča vypustiť 9 - 14 litrov alebo ju nechať tiecť 6 - 7 minút (vodu nemusíte vypúšťať naraz, stačí, že ju vypustíte pred jej pitím) a odstrániť ľad vytvorený počas prvých 24 hodín.
- Ak ste dávkovač vody nepoužívali dlhšie ako 4/5 dní, odporúčame premyť okruh vypustením a vyliatím prvého litra vody.
- Vysúvací dávkovač vody (ak je k dispozícii) vráťte na miesto iba čistými rukami, pričom dodržiavajte hygienické pravidlá.
- Pri pravidelnom čistení zásobníka alebo zásuvky na ľadové kocky používajte iba pitnú vodu.
- Filter sa musí vymeniť po signalizácii na ovládacom paneli alebo ak doba, počas ktorej nebol používaný dávkovací systém ľadu/vody presiahla 30 dní.
- Pri každej výmene filtra sa odporúča vykonať dezinfekciu systému dávkovania ľadu a/alebo vody použitím dezinfekčných roztokov vhodných na materiál, ktorý prichádza do kontaktu s potravinami (na základe perchlorátu sodného), ktoré nezmenia materiálové vlastnosti alebo použitím „Dezinfekčnej súpravy“, ktorú dostať v servisnom stredisku. Pred použitím opláchnite aspoň 2 litrami vody.
- Jednotlivé časti dávkovača ľadu a vody sa smú vymeniť iba za originálne diely dodávané výrobcom.
- Technické zásahy smú vykonať iba kvalifikovaní pracovníci autorizovaného servisného strediska.

RADY A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

INŠTALÁCIA

- Na presúvanie a na inštaláciu spotrebiča sú potrebné aspoň dve osoby alebo viac osôb.
- Pri premiestňovaní dávajte pozor, aby ste nepoškodili podlahu (napr. parkety).
- Počas inštalácie dbajte aby spotrebič nepoškodil pri jeho manipulácii elektrickú prívodovú šnúru.
- Skontrolujte či spotrebič nie umiestnený v blízkosti tepelných zdrojov.
- Aby sa zaručila dostatočná cirkulácia vzduchu, nechajte po bokoch voľný priestor alebo postupujte podľa inštalčných pokynov.
- Nechajte voľné ventilačné otvory spotrebiča.
- Dbajte aby sa nepoškodili trubky chladiaceho okruhu chladničky.
- Spotrebič nainštalujte a vyrovnajte do vodorovnej poly voči podlahe, ktorá unesie jeho hmotnosť a do prostredia, ktoré je vhodné pre jeho rozmery a účel použitia.
- Spotrebič umiestnite v suchom a dobre vetranom prostredí. Spotrebič je vyrobený pre prevádzku v prostrediach s teplotou, ktorá sa musí pohybovať v následne uvedených intervaloch a v závislosti od klimatickej triedy uvedenej na štítku s technickými údajmi: ak spotrebič necháte fungovať dlhší čas pri teplote vyššej alebo nižšej



ako je teplota uvedená v určenom intervale, jeho činnosť by sa tým mohla byť narušiť.

- Skontrolujte či údaje o napätie uvedené na typovom štítku zodpovedajú napätiu elektrickej siete Vašej domácnosti.
- Nepoužívajte predlžovacie káble ani rozdvojky.
- Pri zapojení na vodovodnú sieť používajte hadicu, ktorá sa dodáva s novým spotrebičom, nepoužívajte nikdy starú hadicu, ktorú ste už predtým používali zo starého spotrebiča.
- Opravu alebo výmenu elektrického prívodného kábla zverte výhradne zaškoleným pracovníkom alebo sa obráťte na Servisné stredisko.
- Zabezpečte možnosť odpojenia spotrebiča zo siete vyťahnutím zástrčky zo zásuvky alebo pomocou dvojpóloveho vypínača zapojeného pred zásuvkou.

RADY A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Nikdy nevkladajte do spotrebiča spreje alebo nádobky, ktoré obsahujú propelenty alebo vznetlivé látky.
- V blízkosti chladničky alebo iných domácich spotrebičov neuskladňujte a nepoužívajte benzín, plyn alebo iné horľavé kvapaliny. Uvoľňované výpary môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Na urýchlenie rozmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje, elektrické prístroje alebo chemické prostriedky, ak ich výrobca neodporučil.
- Vo vnútri skladovacích priestorov nepoužívajte a nevkladajte elektrické prístroje ak ich používanie nie je doporučené výrobcom.
- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami bez dozoru, ani osoby, ktoré nemajú skúsenosti a nevedia spotrebič používať, ak neboli o jeho používaní

Klimatická trieda	T. prostr. (°C)	T. prostr. (°F)
SN	od 10 do 32	od 50 do 90
N	od 16 do 32	od 61 do 90
ST	od 16 do 38	od 61 do 100
T	od 16 do 43	od 61 do 110

poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

- Aby ste predišli nebezpečenstvu zatvorenia a udusenía detí vo vnútri spotrebiča, nedovoľte im hrať sa alebo schovávať vo vnútri spotrebiča.
- Nepite kvapalinu (je jedovatá) ktorú obsahujú chladiace kompresory, ak je nimi spotrebič vybavený.
- Nejedzte ľadové kocky ani ľadové nanuky ihneď potom, ako ich vyberiete z mrazičky, hrozí nebezpečenstvo "studených" popálenín

POUŽÍVANIE

- Pred údržbou alebo čistením, odpojte spotrebič od elektrickej siete vypnutím alebo vytiahnutím prírodného kábla.
- Všetky spotrebiče vybavené výrobnikom ľadu alebo dávkovačom vody musia byť pripojené k vodovodnému potrubiu, ktoré privádza výhradne iba pitnú vodu (s tlakom v potrubí od 0,17 do 0,81

MPa (1,7 do 8,1 bar)). Výrobníci ľadu alebo dávkovače, ktoré nie sú priamo napojené na vodovodnú sieť, musia sa naplňovať iba pitnou vodou.

- Používajte chladiaci priestor iba na skladovanie čerstvých potravín, nápojov a mraziaci priestor iba na skladovanie hlboko zmrazených potravín, na zmrazenie čerstvých potravín a prípravu ľadových kociek.
- V mraziacom priestore neskladujte kvapaliny v sklenených nádobách, pretože nádoba by mohla prasknúť.
- Vyhýbajte sa skladovaniu nebalených potravín, ktoré by boli v kontakte s vnútornými stenami chladničky alebo mraziaceho priestoru.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za poruchy a škody v prípade ak neboli dodržané hore uvedené rady a bezpečnostné pokyny.

ODPORÚČANIA V PRÍPADO, ŽE SPOTREBIČ NEBUDETE POUŽÍVA

Krátka dovolenka

Nie je potrebné spotrebič odpojiť od elektrického napájania, ak budete preč kratšie ako tri týždne. Potraviny s krátkou trvanlivosťou spotrebujte, ostatné zamrazte.

Ak je chladnička vybavená automatickým výrobnikom ľadu:

1. Vypnite ho.
2. Zatvorte prívod vody k výrobníku ľadu.
3. Vyprázdňte nádobku na ľadové kocky.

Dlhá dovolenka

Ak budete preč dlhšie ako tri týždne, vyberte všetky potraviny. Ak je chladnička vybavená automatickým výrobnikom ľadu:

1. Vypnite ho.
2. Prívod vody k výrobníku ľadu zatvorte aspoň deň vopred.
3. Vyprázdňte nádobku na ľadové kocky.

Lepiacou páskou pripevnite na hornú časť obidvoch dverí plastové alebo drevené vložky tak, aby dvere ostali pootvorené a bolomožné prúdenie vzduchu vnútri oboch priestorov. Predídete tak nepríjemného pachu a tvorbe plesní.

Prevoz

1. Vyberte všetky vnútorné diely.
2. Dobré ich zabaľte a pevne ich spojte lepiacou páskou, aby sa neuvoľnili a nenarážali do seba alebo aby sa nestratili.

3. Úplne zaskrutkujte nastaviteľné nožičky, aby sa nedotýkali podkladu.
4. Zatvorte oboje dvere a upevnite ich lepiacou páskou a lepiacou páskou upevnite k spotrebiču aj prírodný elektrický kábel.

Prerušenie dodávky elektriny

V prípade prerušenia dodávky energie zavolajte miestne energetické závody a zistíte, ako dlho výpadok potrvá. Dôležité upozornenie: Nezapadnite, že úplne naplnená mrazička si udrží nižšie teploty dlhšie ako mrazička naplnená iba čiastočne. Ak na potravinách ešte vidno kryštáliky ľadu, môžete ich znovu zmraziť, aj keď je možné, že sa pozmení ich chuť a vôňa. Ak budú na potravinách viditeľné zmeny, bude lepšie vyhodit' ich.

Prerušenie dodávky elektriny trvajúce maximálne 24 hodín.

1. Nechajte oboje dvere spotrebiča zatvorené.

Skladované potraviny tak ostanú v chlade čo najdlhšie.

Prerušenie dodávky elektriny dlhšie ako 24 hodín.

1. Vyprázdňte mraziaci priestor a potraviny vložte do prenosnej mrazičky. Ak nemáte takýto druh mrazičky k dispozícii a nemáte, pravdepodobne, k dispozícii ani zmrazovacie baličky, pokúste sa spotrebovať potraviny, ktoré sa rýchlejšie kazia.
2. Vyprázdňte nádobku na ľadové kocky.

STAROSTLIVOS A ÚDRŽBA

Pred akýmkoľvek úkonom údržby alebo pred čistením spotrebiča vytiahnite zástrčku prívodného kábla. V každom prípade odpojte spotrebič zo siete. Pravidelne čistite spotrebič handričkou navlhčenou vo vlažnej vode s prídavkom neutrálneho čistiaceho prostriedku, určeného na umývanie vnútra chladničky. Nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky. Nikdy nepoužívajte na čistenie častí chladničky horľavé kvapaliny. Uvoľňované výpary môžu spôsobiť požiar alebo výbuch. Vonkajšok spotrebiča a tesnenie dvierok čistite vlhkou a potom osušte suchou handrou. Nepoužívajte na čistenie prúd pary. Kondenzátor čistite vysávačom, postupujte nasledovne: vyberte predný sokel (pozri návod na inštaláciu) a začnite čistiť kondenzátor.

Dôležité upozornenie:

- Tlačidlá a displej ovládacieho panela nesmiete čistiť alkoholom, ani prostriedkami obsahujúcimi alkohol, ale iba suchou handrou.
- Rúrky chladicah systému sa nachádzajú blízko odmrázovacieho panela a môžu byť horúce. Pravidelne ich čistite vysávačom.

VÝMENA ŽIAROVKY

Pred vymenením žiarovky vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete.

Výmena žiarovky v chladiacom priestore.

1. Niektoré modely používajú špeciálnu žiarovku
2. Výkon žiarovky nesmie presiahnuť 15W
3. Pokyny na výmenu žiarovky sú uvedené na schéme (POPIS SPOTREBIČA)

PRÍRUČKA NA ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Skôr ako zavoláte servis....

Problémy pri činnosti sú často následkom malých zanedbaní, na ktoré môžete prísť a odstrániť ich sami aj bez akýchkoľvek nástrojov.

Zvuky pochádzajúce zo spotrebiča sú normálne, pretože spotrebič je vybavený ventilátormi a motormi na reguláciu činnosti, ktoré sa zapínajú a vypínajú automaticky.

Niektoré zvuky pri činnosti možno zredukovať pomocou

- Vyrovnaním spotrebiča do vodorovnej polohy a jeho nainštalovaním na rovný povrch
- Tým, že zabránite kontaktu spotrebiča s inými kusmi nábytku.
- Kontrolou, či sú vnútorné diely správne umiestnené.
- Kontrolou, či sa fľaše a nádoby vnútri vzájomne nedotýkajú.

Niektoré zvuky pri činnosti počuť stále: Syčanie pri prvom zapnutí spotrebiča alebo po dlhodobej prestávke. Bublanie pri vtečení chladiacej tekutiny do rúrok. Bzučanie pri zapnutí vodného ventilu alebo ventilátora.

Praskanie pri zapnutí kompresora alebo keď hotové ľadové kocky padajú do nádoby s ľadom. Kliknutie pri zapnutí a vypnutí kompresora.

Zvuky automatického výrobníka ľadu (na niektorých modeloch):

- Keď je váš spotrebič vybavený automatickým výrobníkom ľadu, môžete počuť bzučanie (zvuk vodného ventilu), pretekajúce vody a klapot padajúcich ľadových kociek.

Ak chladnička nepracuje:

- Je prívodný elektrický kábel zapojený do zásuvky elektrickej siete so správnym napätím?
- Skontrolovali ste ochranný systém a poistky v domácnosti?

Ak váš automatický výrobník ľadu nepracuje (na niektorých modeloch):

- Mala mraznička dost času na to, aby sa vychladila? Nová chladnička potrebuje celú noc.
- Tlačidlo ON/OFF výrobníka ľadu je v polohe ON?
- Skontrolujte, či páčka automatického výrobníka ľadu vnútri mraziaceho priestoru nie je v polohe OFF, t.j. vo vodorovnej polohe (na niektorých modeloch).

- Je otvorený ventil prívodu vody? Voda sa prívádza k výrobníku ľadu?
- Je na chladničke nainštalovaný filter na vodu (na niektorých modeloch)? Filter by mohol byť upchatý alebo nesprávne nainštalovaný. Najprv skontrolujte návod na inštaláciu filtra, aby ste sa presvedčili, že bol filter nainštalovaný správne a nie je upchatý. Ak problém nespočíva v nesprávnej inštalácii alebo v upchatí filtra, zavolajte kvalifikovanú osobu alebo technika.

Ak je voda v nádobe na rozmrazenú vodu:

- Je to bežný jav pri horúcom, vlhkom počasi. Nádoba môže byť naplnená až do polovice. Skontrolujte, či je chladnička vo vodorovnej polohe, aby ste predišli úniku vody z vaničky.

Ak sú okraje spotrebiča, ktoré sú v kontakte tesnením dverí, teplé na dotyk:

- Je to bežný jav pri horúcom počasi a keď je v činnosti kompresor.

Nesvieti svetlo:

- Skontrolovali ste ochranný systém a poistky v domácnosti?
- Je prívodný elektrický kábel zapojený do zásuvky elektrickej siete so správnym napätím?
- Vypálila sa žiarovka?

V prípade vypálenia žiarovky:

1. Vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Pozrite časť "Starostlivosť a údržba".

Ak sa Vám zdá, že motor je zapnutý dlho:

- Je na kondenzátore usadený prach a jemné vlákna?
- Sú dvere dobre zatvorené?
- Tesnenie na dverách prilieha dobre?
- Počas horúcich dní, alebo ak je v miestnosti teplo, bude motor v činnosti dlhšie.
- Ak ostali dvere dlho otvorené alebo ak ste do spotrebiča vložili veľké množstvo potravín, motor bude v činnosti dlhšiu dobu, aby sa vychladilo vnútro spotrebiča.
- Doba činnosti motora závisí od rôznych faktorov: frekvencie otvárania dverí, množstva skladovaných potravín, teploty v miestnosti, nastavenia termostatov.

Teplota v spotrebiči je príliš vysoká:

- Nastavili ste správne ovládacie prvky chladničky?
- Vložili ste do chladničky alebo mrazničky veľké množstvo potravín?
- Dávajte pozor, aby sa dvere neotvárali príliš často.
- Skontrolujte, či sa dvere dobre zatvárajú.
- Skontrolujte, či nie sú vetracie otvory vnútri zablokované, mohlo by to brániť cirkuláciu studeného vzduchu.

Nadmerné zvýšenie vlhkosti:

- Skontrolujte, či nie sú vetracie otvory vnútri zablokované, mohlo by to brániť cirkulácii studeného vzduchu.
- Skontrolujte, či sú potraviny správne zabalené. Pred vložením vlhkých nádob do chladničky ich poutierajte.
- Dávajte pozor, aby sa dvere neotvárali príliš často. Keď sú dvere otvorené, vlhkosť z miestnosti vniká do chladničky. Čím častejšie sa otvárajú dvere, tým rýchlejšie bude nahromadenie vlhkosti, hlavne ak je v miestnosti veľmi vysoká vlhkosť vzduchu.
- Ak je miestnosť veľmi vlhká, zvyšovanie vlhkosti v chladničke je bežné.

Dvere sa nezatvárajú alebo neotvárajú správne:

- Skontrolujte, či balíčky potravín neblokujú dvere.
- Skontrolujte, či vnútorné časti alebo výrobník ľadu nie sú umiestnené nesprávnym spôsobom.
- Skontrolujte, či nie je tesnenie dverí špinavé alebo lepkavé.
- Skontrolujte, či je spotrebič vo vodorovnej polohe.

SERVIS

Skôr ako zavoláte servis:

Znovu zapnite domáci spotrebič a presvedčte sa, či problém naďalej pretrváva. Ak nie, odpojte spotrebič od napájacieho napätia a pred opätovným zapnutím počkajte približne hodinu. Ak ani po skontrolovaní bodov popísaných v príručke a opätovnom zapnutí Váš spotrebič nepracuje správne, zavolajte servis, pričom jasne opíšte problém.

Uvedte tieto informácie:

- model a sériové číslo spotrebiča (uvedené na výrobnom štítku),
- charakter poruchy,
- servisné číslo (číslo uvedené po slove SERVICE na typovom štítku vnútri spotrebiča),

- Vašu úplnú adresu,
- Vaše telefónne číslo a smerový kód.

SERVICE 0000 000 00000



Dôležité upozornenie:

Smer otvárania dvierok možno zmeniť! Ak túto operáciu uskutoční popredajný servis, nevzťahuje sa na ňu záruka.